

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ  
ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І  
СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

**СИЛАБУС**  
навчальної дисципліни

«Стилістика мови іврит»

Спеціальність: 035 Філологія  
Спеціалізація: 035.063 Східні мови та  
літератури (переклад включно), перша  
– іврит

Освітня програма: Мова іврит та  
єврейська література, переклад, друга  
східна мова,  
західноєвропейська мова.

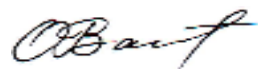
<b>Рівень вищої освіти</b>	перший (бакалаврський)
<b>Статус дисципліни</b>	Дисципліна за вибором з фаху
<b>Семестр</b>	VIII
<b>Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС/ загальна кількість годин</b>	3/90
<b>Мова викладання</b>	українська / іврит
<b>Предмет навчання (Що я вивчатиму?)</b>	Стилістична система мови іврит, основні поняття теоретичної та практичної стилістики, стилістичні норми літературного мовлення; чуття естетики мовлення, уміння працювати над своїм словом і стежити за мовлення інших.
<b>Мета вивчення дисципліни (Чому це цікаво й потрібно вивчати?)</b>	Ознайомлення студентів зі стилістичними нормами сучасної літературної мови іврит, оволодіння знаннями щодо особливостей її функціональних стилів; формування вмінь і навичок у доборі стилістичних стилістичних ресурсів відповідно до комунікативної ситуації.
<b>Результати навчання (Чому я навчуся на цій дисципліні?)</b>	У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен <b>Знати:</b> – визначення основних понять та категорій стилістики; – характеристики основних критеріїв класифікації стилів; – загальні та специфічні ознаки стилів мови іврит; – основні етапи формування, становлення й розвитку функціональних стилів літературної мови іврит в різних сферах спілкування, роль інтра- та екстралінгвальних чинників; – особливості стилістичного матеріалу сучасної мови іврит. <b>Вміти:</b> – визначати мовленнєву системність стилів мови іврит, що утворюється в процесі мовленнєвої діяльності з мовного матеріалу під дією позамовних чинників;

	<ul style="list-style-type: none"> <li>– виділяти й пояснювати стилістичні ознаки мовних одиниць у текстах усіх стилів; – застосовувати стилістичні прийоми, способи використання мовного матеріалу відповідно до умов і цільової настанови;</li> <li>– оцінювати стилістичні можливості мовних засобів;</li> <li>– свідомо добирати найдоцільніші лексичні, фразеологічні, словотвірні і граматичні засоби в усному та писемному мовленні відповідно до задуму, стилю й експресивно-емоційної спрямованості висловлювання та навчитися редагувати тексти з помилками й конструювати стилістично довершений текст будь-якого стилю та жанру;</li> <li>– розкривати закономірності функціонування мови іврит в різних сферах суспільного життя, в ситуаціях спілкування.</li> </ul>
<p><b>Компетентності</b>  <i>(Яку сукупну користь я отримаю від вивчення цієї дисципліни?)</i></p>	<p>Основні завдання вибіркової дисципліни пов'язані з формуванням у майбутніх фахівців таких компетентностей:</p> <p><b>Інтегральної компетентності (ІК):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає транслювання інформації українською, мовою іврит, другою східною та західноєвропейською мовами та/або здійснення перекладацької діяльності, і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</li> </ul> <p><b>Загальних компетентностей (ЗК):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</li> <li>– ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.</li> <li>– ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</li> <li>– ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</li> <li>– ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</li> <li>– ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.</li> <li>– ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</li> </ul> <p><b>Фахових компетентностей (ФК):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</li> <li>– ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції,</li> </ul>

	<p>рівні.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються.</li> <li>– ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. – ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.</li> <li>– ФК 15. Здатність до організації ділової комунікації мовою іврит.</li> </ul>
<b>Види занять і їхній розподіл за годинами</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– 30 год практичні заняття;</li> <li>– 60 год самостійна робота.</li> </ul>
<b>Тематика навчальної дисципліни</b>	<p>Тема 1. Предмет й основні категорії стилістики сучасної мови іврит.</p> <p>Тема 2. Питання дослідження стилістики сучасної мови іврит.</p> <p>Тема 3. Класифікація функціональних стилів. Вчення про стилістичні ресурси мовлення.</p> <p>Тема 4. Підстилі та жанри текстів художнього стилю. Сфера використання, приклади, ознаки, основні мовні засоби художнього стилю.</p> <p>Тема 5. Підстилі та жанри текстів офіційно-ділового стилю. Сфера використання, приклади, ознаки, основні мовні засоби офіційно-ділового стилю.</p> <p>Тема 6. Підстилі та жанри текстів публіцистичного стилю. Сфера використання, приклади, ознаки, основні мовні засоби публіцистичного стилю.</p> <p>Тема 7. Підстилі та жанри текстів наукового стилю. Сфера використання, приклади, ознаки, основні мовні засоби наукового стилю.</p> <p>Тема 8. Підстилі та жанри текстів конфесійного стилю. Сфера використання, приклади, ознаки, основні мовні засоби конфесійного стилю.</p> <p>Тема 9. Підстилі та жанри текстів епістолярного стилю. Сфера використання, приклади, ознаки, основні мовні засоби епістолярного стилю.</p> <p>Тема 10. Символи як стилістеми сучасної літературної мови іврит.</p>
<b>Передумови вивчення дисципліни</b>	<p>Успішне опанування курсів «Мова іврит», «Практична граматики мови іврит», «Практичний курс перекладу (мова іврит і українська мова)» III, IV курс. Знання теоретичних основ з курсів «Лексикологія мови</p>

	іврит», «Історія мови іврит», «Загальна теорія перекладу».
<b>Навчально-методичне й інформаційне забезпечення</b>	<p>Барань, Є., &amp; Кравець, Л. (2022). <i>Стилістика української мови</i>.</p> <p>Дудик, П. С. (2005). <i>Стилістика української мови: навчальний посібник</i>. К.: Видавничий центр «Академія, 368.</p> <p>Сидоренко, О. П., &amp; Сипченко, І. В. (2023). <i>Стилістика української мови. Практичний курс</i>.</p> <p>Jeffries, L., &amp; McIntyre, D. (2010). <i>Stylistics</i>. Cambridge University Press.</p> <p>Widdowson, H. G. (2014). <i>Stylistics and the Teaching of Literature</i>. Routledge.</p> <p>Enkvist, N. E. (2016). <i>Linguistic stylistics</i> (Vol. 5). Walter de Gruyter GmbH &amp; Co KG.</p> <p>Nørgaard, N., Busse, B., &amp; Montoro, R. (2010). <i>Key terms in stylistics</i>. A&amp;C Black.</p> <p>Nørgaard, N., Busse, B., &amp; Montoro, R. (2010). <i>Key terms in stylistics</i>. A&amp;C Black.</p> <p>Rosén, H. (2011). <i>Contemporary Hebrew</i> (Vol. 11). Walter de Gruyter.</p> <p>Berman, R. A., &amp; Neeman, Y. (2013). Development of linguistic forms: Hebrew. In <i>Relating events in narrative</i> (pp. 285-328). Psychology Press.</p> <p>Matras, Y., &amp; Schiff, L. (2005). Spoken Israeli Hebrew revisited: Structures and variation. <i>Studia Semitica: Journal of Semitic Studies Supplement</i>, 16, 145-191.</p> <p>Borýsek, M. (2023). Language and Style. In <i>Jewish Communal Autonomy and Institutional Memory in Venetian Crete</i> (pp. 31-54). Brill.</p> <p>Borýsek, M. (2023). Language and Style. In <i>Jewish Communal Autonomy and Institutional Memory in Venetian Crete</i> (pp. 31-54). Brill.</p>
<b>Поточний і семестровий контроль</b>	МКР, залік
<b>Кафедра</b>	Східної і слов'янської філології
<b>Факультет</b>	Східної і слов'янської філології
<b>Викладач</b>	старший викладач кафедри східної і слов'янської філології Яковлева О.М.
<b>Оригінальність навчальної дисципліни</b>	Оригінальний авторський курс
<b>Місце поточного розміщення навчально-методичного забезпечення в мережі Інтернет</b>	<a href="http://eastphil.knlu.edu.ua/student/hebrew">http://eastphil.knlu.edu.ua/student/hebrew</a>

Завідувач кафедри  
Викладач

  
\_\_\_\_\_  
*Valigura*

Ольга ВАЛІГУРА  
Ольга ЯКОВЛЕВА